



Periode 01.01.16 – 31.12.16

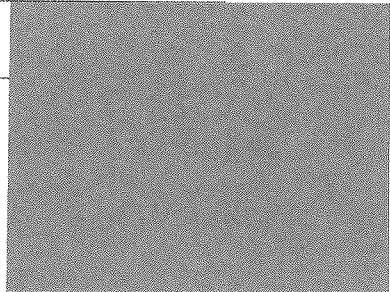
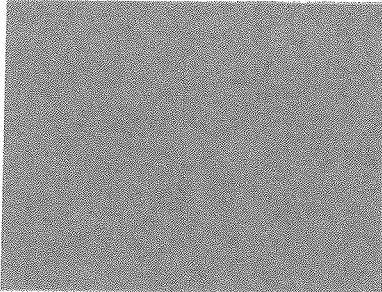
Betrag inkl. MWST **CHF 27.50**

Verfallsfrist 31.01.2016

Rufnummer

Datum

P.P. 8834 Schindellegi, Telecom Directories International Ltd **DIE POST**



**CTVS Fernmeldeanlageverzeichnis ab 1. Januar 2016**

**Informationsmitteilung über die Einführung des codierten Telefonverzeichnisystems CTVS für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz / Qualifikation Ihres bestehenden Eintrags auf telecom.directory**

Das Fernmeldegesetz vom 30. April 1997 (FMG) verpflichtet die Telefongesellschaften, die Rufnummern ihrer Kunden in einem öffentlichen Verzeichnis zu führen. Basierend auf diesen Angaben erstellt auch die Swisscom Directories AG ihr Telefonverzeichnis für die Schweiz. Ab 1. Januar 2016 ist für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz neu die Verwendung eines codierten Telefonbucheintrags möglich, um so Datenmissbrauch und illegale Werbeanrufe zu verhindern. Die Aktivierung Ihres bestehenden Eintrags zum CTVS erfolgt mit dem Zahlungseingang des vorliegenden Rechnungsbetrags. Weitere Informationen finden Sie online unter [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory).

Jahresgebühren 2016

Gesamtbetrag: 27.50

MwSt. inbegriffen 8.00% / Fr. 27.50: Fr. 2.20

Tel. 0900 001 005 (1.99/Min) | [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory)

Es gelten die AGB des Anbieters.

**Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta**

**+ Einzahlung Giro +**

**+ Versement Virement +**

**+ Versamento Girata +**

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Zahlungszettel / Virement / Versamento

telecom.directory  
Eterna Consulting GmbH  
8834 Schindellegi

telecom.directory  
Eterna Consulting GmbH  
8834 Schindellegi

CH67 0900 0000 3149 4979 2

CH67 0900 0000 3149 4979 2

SR 12.15

Rechnung / Compte / Conto **31-494979-2**  
CHF

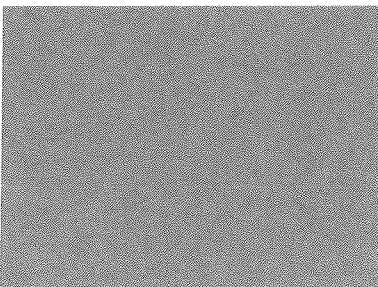
Rechnung / Compte / Conto **31-494979-2**  
CHF

Einbezahlt von / Verse par / Versato da

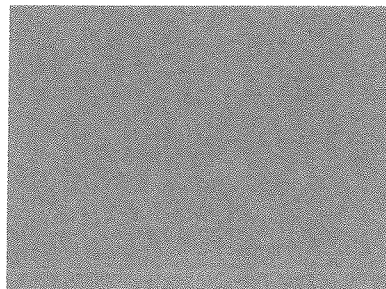
27.50

27.50

Einbezahlt von / Verse par / Versato da



105



314949792>

314949792>



Periode 01.01.16 – 31.12.16

Betrag inkl. MWST **CHF 27.50**

Verfallsfrist 31.01.2016

Rufnummer

Datum

P.P. 8834 Schindellegi, Telecom Directories International Ltd **DIE POST**



**CTVS Fernmeldeanlageverzeichnis ab 1. Januar 2016**

**Informationsmitteilung über die Einführung des codierten Telefonverzeichnisystems CTVS für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz / Qualifikation Ihres bestehenden Eintrags auf telecom.directory**

Das Fernmeldegesetz vom 30. April 1997 (FMG) verpflichtet die Telefongesellschaften, die Rufnummern ihrer Kunden in einem öffentlichen Verzeichnis zu führen. Basierend auf diesen Angaben erstellt auch die Swisscom Directories AG ihr Telefonverzeichnis für die Schweiz. Ab 1. Januar 2016 ist für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz neu die Verwendung eines codierten Telefonbucheintrags möglich, um so Datenmissbrauch und illegale Werbeanrufe zu verhindern. Die Aktivierung Ihres bestehenden Eintrags zum CTVS erfolgt mit dem Zahlungseingang des vorliegenden Rechnungsbetrags. Weitere Informationen finden Sie online unter [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory).

Jahresgebühren 2016

Gesamtbetrag: 27.50

MwSt. inbegriffen 8.00% / Fr. 27.50: Fr. 2.20

Tel. 0900 001 005 (1.99/Min) | [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory)

Es gelten die AGB des Anbieters.

**Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta**

**+ Einzahlung Giro +**

**+ Versement Virement +**

**+ Versamento Girata +**

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Zahlungszweck / Motif Versement / Motivo versamento

telecom.directory  
Eterna Consulting GmbH  
8834 Schindellegi

telecom.directory  
Eterna Consulting GmbH  
8834 Schindellegi

0447615096

CH67 0900 0000 3149 4979 2

CH67 0900 0000 3149 4979 2

SR 12.15

Konto / Compte / Conto **31-494979-2**  
CHF

Konto / Compte / Conto **31-494979-2**  
CHF

Interbank / Vire per / Versato da

27.50

27.50

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

105

441.02

314949792>

314949792>

## Telecom Directories International Ltd.

### Allgemeine Geschäftsbedingungen, Stand 01.12.2015; PRIVATKUNDEN

Gültigkeit Schweiz und Fürstentum Liechtenstein

#### § 1. ALLGEMEINES

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten zwischen dem Auftraggeber (nachstehend Kunde genannt) und der international tätigen Telecom Directories International Ltd. mit Sitz in London, Grossbritannien (nachstehend Telecom Directories genannt). Telecom Directories betreibt das Internetportal [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory) und bietet damit zusammenhängende kostenpflichtige Dienstleistungen an. Mit dem Zustandekommen eines Vertrags anerkennt der Kunde die aktuell gültigen AGB von Telecom Directories an. Die AGB sind jederzeit auf der Homepage [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory) abrufbar.

#### § 2. ZUSTANDEKOMMEN DES VERTRAGES

Ein Vertrag kommt mit der Bestellung einer Dienstleistung bei Telecom Directories zustande. Die Bestellung kann online, per E-Mail, schriftlich, telefonisch oder über die Annahme und Begleichung einer zugestellten Rechnungsofferte erfolgen. Bei einer telefonischen Bestellung erstellt Telecom Directories oder ein von Telecom Directories beauftragtes Partnerunternehmen eine Tonbandaufnahme, die als Nachweis für die Auftragsbestätigung rechtsgültigen Charakter besitzt. Kunde kann jede private oder juristische Person sein, die ihren Sitz in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein hat.

#### § 3. LEISTUNGEN

Telecom Directories ist ein internationaler Verzeichnisauskunfts- und Vermittlungsdienstleister sowie Betreiber des onlinebasierten datengeschützten Telefonverzeichnisses unter [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory). Dabei handelt es sich um ein globales Telefonverzeichnis mit unterschiedlich strengen Datenschutzregelungen, die je nach Kundenwunsch realisiert werden. Telecom Directories stellt den Benutzern ihres Systems (den Konsumenten) private aber auch gewerbliche Informationen zur Verfügung. Diese Daten unterliegen einer differierenden Zugriffssperre, die der Eintragsinhaber innerhalb der Angebote von Telecom Directories selber festlegt. Telecom Directories behält sich das Recht vor, die Zugriffsmöglichkeiten auf die Dateien zu ändern, zu ersetzen, zu löschen und/oder zu ergänzen. Der Vorteil für die Kunden bei Telecom Directories soll primär darin bestehen, mehr Schutz über eigene Daten zu erhalten und den eigenen Telefonbucheintrag vor Missbrauch zu schützen, indem diese Daten nicht für jede und jeden frei zugänglich sind. Unerwünschte Werbeanrufe, Stalker-Anrufe und dergleichen können dadurch minimiert werden. Für die Benutzer/Konsumenten sind die Nutzung des Auskunftsdienstes und die Verbindung zu registrierten Kunden kostenpflichtig. Der Eintrag im Telefonverzeichnis von Telecom Directories entspricht nicht dem Telefonbucheintrag im Telefonverzeichnis von Swisscom Directories. Mutationen werden nicht automatisch übernommen, noch werden bei uns registrierte Daten weitergeleitet. Kunden von Telecom Directories profitieren von einem sehr hohen Schutz der Privatsphäre. Erreichbarkeit ja, aber nur für erwünschte Anrufer.

Telecom Directories anbietet den weltweit einzigartigen (datengeschützten) Eintrag ins Telefonverzeichnis wie folgt:

**1. TDI Free:** Die eingetragenen Personalien wie Name, Vorname, Adresse, PLZ und Ort werden in unserem Telefonverzeichnis frei ersichtlich sein. Von der Telefonnummer sind lediglich die ersten 3 Zahlen ersichtlich, die weiteren Zahlen bleiben unersichtlich. Die vollständige Telefonnummer der gesuchten Person ist in diesem Fall nur über unsere Dienstleistungsnummer 0900 001 005 erhältlich.

**2. TDI Basic:** Die eingetragene Personalien wie Name, Vorname, PLZ und Ort werden in unserem Telefonverzeichnis frei ersichtlich sein. Zusätzlich verfügt jeder TDI Basic Eintrag über einen persönlich zugeteilten Referenzcode. Die Adresse sowie die Telefonnummer bleiben verborgen und nur die ersten 3 Zahlen sind ersichtlich. Eine Kontaktaufnahme zur eingetragenen Person erfolgt beim TDI Basic-Eintrag entweder (bspw. mit dem Smartphone) durch Anwählen des Referenzcodes oder man lässt sich über unsere Dienstleistungsnummer 0901 001 005 verbinden. Formulare zwecks Abmeldung von anderen Telefonbuchverzeichnissen werden Kunden zur Verfügung gestellt.

**3. TDI Premium:** Die eingetragenen Personalien wie Name, Vorname, PLZ und Ort werden in unserem Telefonverzeichnis frei ersichtlich sein, zusätzlich verfügt jeder TDI Premium-Eintrag über einen persönlich zugeteilten Kontakt-Button. Die Adresse sowie die Telefonnummer bleiben verborgen und nur die ersten 3 Zahlen sind ersichtlich. Eine Kontaktaufnahme zur eingetragenen Person erfolgt beim TDI Premium-Eintrag nur über die Dienstleistungsnummer 0901 001 005, wobei der Operator Kontakt mit dem Eintragsinhaber aufnimmt und diesen über die eingehende Anfrage informiert und eine Entscheidung zur Entgegennahme oder Ablehnung abverlangt. Dabei werden die vom Eintragsinhaber vorab hinterlegten Telefonnummern automatisch durchgewählt, bspw. Tel. Home, dann Tel. Geschäft und dann Mobile. Ist das Gespräch erwünscht, verbindet der Operator das Gespräch. Ist das Gespräch nicht erwünscht, wird dies dem Anrufer so mitgeteilt. Auch beim TDI Premium Eintrag werden Formulare zwecks Abmeldung von anderen Telefonbuchverzeichnissen zur Verfügung gestellt.

#### § 4. ABONNEMENTGEBÜHREN, LAUFZEIT UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Abonnementsgebühren für die zahlungspflichtigen Dienstleistungen der Telecom Directories werden wie folgt in Rechnung gestellt:

**TDI BASIC:** CHF 47.50 inkl. MwSt. pro Jahr (erstes Jahr nur CHF 27.50) **TDI Premium:** CHF 119.00 inkl. MwSt. pro Jahr (erstes Jahr nur CHF 79.00) Das Vertragsverhältnis beginnt ab dem Zeitpunkt der Bestellung. Die Mindestlaufzeit beträgt 24 Monate. Wird das Vertragsverhältnis nicht formgerecht gekündigt, verlängert sich dieses um jeweils ein weiteres Jahr. Rechnungen, welche die Telecom Directories zustellt sind, wenn nicht gesondert vereinbart, innerhalb von 20 Tagen zu begleichen. Wird die Zahlungsfrist nicht eingehalten, wird ab der ersten Mahnung zusätzlich eine Mahngebühr von CHF 20.00 belastet. Mahnungen sind, wenn nicht gesondert vereinbart, innerhalb von jeweils 10 oder 7 Tagen zu begleichen. Wird der Rechnungsbetrag auch während den Mahnfristen nicht beglichen, so wird das Dossier zur Einforderung einem Inkassounternehmen überreicht. Dies unter Kostenfolge und zu Lasten des Kunden. In jedem Fall ist unter diesen Umständen eine pauschale Entschädigung von zusätzlich CHF 75.00 geschuldet.

## **§ 5. WIDERRUFSRECHT**

Es gilt ein Widerrufsrecht von 7 Tagen. Ein Widerruf ist schriftlich an folgende Adresse zu richten:

Telecom Directories International Ltd.  
c/o Eterna Consulting GmbH  
Chaltenbodenstrasse 26  
8834 Schindellegi

## **§ 6. DAUER UND BEENDIGUNG EINER DIENSTLEISTUNG**

Ein Abonnement beginnt ab Datum der eingegangenen Bestellung und ist ab dem 1sten des Folgemonats anfänglich für 24 Monate gültig. Nach Ablauf der Mindestlaufzeit von 24 Monaten verlängert sich das Abonnement automatisch jeweils um ein weiteres Jahr, sofern dieses nicht fristgerecht gekündigt wird. Fristgerecht ist eine Kündigung dann, wenn diese mindestens 1 Monat vor Ablauf bei Telecom Directories eingegangen ist. Die Kündigung hat schriftlich und per Einschreiben zu erfolgen. Kündigungen per E-Mail haben keine Rechtsgültigkeit und werden nicht berücksichtigt. Im Falle einer Kündigung bleiben die Daten gemäss dem TDI FREE Angebot weiterhin im Verzeichnis bestehen. Eine vollständige Löschung aus dem Telefonverzeichnis der Telecom Directories ist nach erfolgter Kündigung und Ablauf eines Abonnements jederzeit möglich. Ein solches Begehren ist schriftlich zu stellen und erfolgt spätestens innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt des Antrags.

## **§ 7. PREISÄNDERUNG UND ANPASSUNGEN DER AGB**

Telecom Directories hat das Recht die AGB jederzeit zu ändern und die Dienstleistung und deren Preise anzupassen. Änderungen werden schriftlich und/oder in anderer angemessener Form mitgeteilt und gelten als genehmigt, falls nicht **innert 30 Tagen** nach Kenntnisnahme, sprich ab Datum der angemessenen Veröffentlichung, form- und fristgerecht bei Telecom Directories gekündigt wird. Als angemessene Form und fristgerechte Bekanntmachung gilt; Postversand (Datum Poststempel) an die zuletzt bekannte Adresse sowie die gleichzeitige Onlineschaltung der neuen AGB auf die offizielle Webseite.

## **§ 8. VERANTWORTLICHKEIT DES KUNDEN ÜBER DIE AKTUALITÄT SEINER DATEN**

Der Kunde hat seine unter [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory) publizierten Daten auf ihre Richtigkeit zu überprüfen und evtl. Unstimmigkeiten umgehend zu melden. Änderungen, welche die Personalien betreffen, wie Name, Adresse und Telefonnummern, sind innerhalb von 20 Tage zu melden. Bis zum Erhalt einer neuen Adresse und/oder Telefonnummer gelten vorliegende Verbindungen und/oder versandte Informationen und/oder Rechnungen an die zuletzt bekannte Adresse und/oder Telefonnummer als rechtsgültig zugestellt.

## **§ 9. GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG**

Telecom Directories haftet ausschliesslich für Schäden, die sie absichtlich oder infolge grober Fahrlässigkeit verursacht hat. Eine Haftung für die technische Verfügbarkeit der über [www.telecom.directory](http://www.telecom.directory) zur Verfügung gestellten Daten kann nicht übernommen werden. Es wird keine Garantie gegeben, dass die Website zu jeder Zeit auf jedem Endgerät optimal funktioniert. Telecom Directories haftet nicht für Folgen höherer Gewalt oder Umstände die sich im Zusammenhang mit den Telekommunikationsunternehmen und/oder den Internetdiensteanbietern ergeben, EDV-Pannen (Hardware und/oder Software), Überlastungen usw. Jede Fahrlässigkeit, die Telecom Directories bei der Erfüllung des Vertrags zuzuschreiben ist, kann unter Berücksichtigung des Schweregrades, ausschliesslich eine Preisreduktion oder eine Rückerstattung des bezahlten oder zu bezahlenden Preises für die Dienstleistung zur Folge haben. Telecom Directories haftet für keine andere Art von Schäden, wie zum Beispiel indirekte Schäden, Folgeschäden, Schäden aufgrund von Aufwendungen, Gewinnausfällen, Verzögerungen sowie Schäden aufgrund von Datenverlust.

## **§ 10. DATENSCHUTZ**

Alle bei der Bestellung angegebenen personenbezogenen Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmungen des schweizerischen Datenschutz-, Datensicherungs- und Fernmeldegesetzes gespeichert. Eine Weitergabe an Dritte durch uns erfolgt nur im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, insbesondere im Rahmen von Strafverfahren. Nach Beendigung der Kundenbeziehung bleiben die personenbezogenen Daten in dem gesetzlichen erforderlichen Umfang gespeichert. Telecom Directories garantiert zu jeder Zeit einen sorgfältigen und gewissenhaften Umgang mit den persönlichen Daten von Kunden.

## **§ 11. SALVATORISCHE KLAUSEL**

Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB ganz oder teilweise rechtsunwirksam oder werden oder sollten diese eine Lücke aufweisen, so wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Beide Parteien akzeptieren, dass in einem solchen Fall, die jeweils unwirksame Bestimmung mit einer rechtswirksamen Bestimmung zu ersetzen die wirtschaftlich gesehen, dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung möglichst nahe kommt.

## **§ 12. ANWENDBARES RECHT**

Diese AGB unterstehen dem Schweizer Recht. Der Gerichtsstand richtet sich nach den zwingenden gesetzlichen Bestimmungen. Soweit solche nicht zur Anwendung kommen, ist ausschliesslicher Gerichtsstand für alle Verfahrensarten der Sitz unseres jeweiligen rechtsgültigen Repräsentanten in der Schweiz.